

Medidas de seguridad en el trabajo con vehículos todo-terreno (VTT)

DHHS (NIOSH) publicación N.º 2012-167
julio 2012

Datos relacionados con choques y lesiones en el trabajo con VTT¹

- Los hombres corren un riesgo mucho mayor
- Los trabajadores que tienen 65 años o más corren un riesgo más alto que los trabajadores jóvenes
- La causa más común de choques son los vuelcos.
- Quienes trabajan en la crianza de animales tienen el mayor riesgo de lesiones



Nota: Este documento no se refiere a los vehículos compactos de trabajo (conocidos en inglés como Utility Vehicles o UTVs)

Antecedentes

Los vehículos todo-terreno se empezaron a usar en los Estados Unidos a principios de la década de los ochenta para uso agrícola. Durante los últimos treinta años, el uso recreativo de estos vehículos ha aumentado en forma considerable y más recientemente se han convertido en una parte integral de muchos trabajos. Debido a que más de diez millones de unidades se usan en la actualidad, es importante conocer los peligros relacionados con los VTT y cómo operarlos en forma segura.^{1,2}

Medidas de seguridad recomendadas para el uso seguro de los VTT en el sitio de trabajo.³⁻⁵

Para empleadores:

- Proporcione cascos y lentes protectores a los trabajadores y aconséjeles que usen otro equipo de protección individual (EPI).



- Identifique y marque (y cuando sea posible elimine) los peligros como excavaciones, trincheras y alambres de retención que puedan estar presentes en ambientes de trabajo específicos, para que los empleados los puedan ver y evitar fácilmente durante sus labores.
- Establezca políticas de operación y mantenimiento que sigan los parámetros de los fabricantes con respecto al tipo de terreno sobre el cual operan, así como sobre la capacidad de tirar y remolcar y las restricciones sobre pasajeros.
- Proporcione a los empleados capacitación práctica con un instructor del *ATV Safety Institute* o un instructor con calificaciones similares.
- Comparta con los empleados la responsabilidad de respetar las siguientes medidas.

Para empleados

- Use equipo de protección personal que incluya casco, lentes protectores, pantalones largos y botas resistentes.
- Participe en la capacitación práctica sobre el uso y la operación segura de los VTT.
- Antes de conducir el vehículo, inspeccione los neumáticos, los frenos, los faros de luz etc., y siga las políticas de mantenimiento del empleador para el VTT.
- Entienda cómo la estabilidad y operación del VTT puede verse afectada por los aditamentos y las adaptaciones.
- Nunca sobrepase los límites de la capacidad de jalar y remolcar, ni los límites de peso indicados por el fabricante; asegúrese de que la carga esté balanceada, asegurada y puesta sobre las parrillas instaladas.
- Esté al tanto de posibles peligros como árboles, surcos, piedras, arroyos y barrancos, y obedezca las advertencias de peligro.
- Conduzca a una velocidad segura según el estado del tiempo y del terreno y nunca opere un VTT en superficies que no estén diseñadas para estos vehículos como calles o carreteras pavimentadas.
- Nunca permita pasajeros en el VTT, a menos que el vehículo tenga un asiento adicional diseñado específicamente para ellos.
- Nunca opere un VTT bajo los efectos del alcohol o las drogas.



Usos comunes de los VTT relacionados con el trabajo

- Seguridad y patrulla fronteriza
- Operaciones de construcción
- Respuesta a emergencias médicas
- Operaciones de estudio y mantenimiento de tierras
- Orden público
- Operaciones militares
- Exploración minera y petrolera; mantenimiento de oleoductos
- Trabajo en fincas y en ranchos
- Operaciones de búsqueda y rescate
- Actividades forestales menores
- Control de incendios forestales



¿Sabía usted?

Los VTT tienen características únicas que les permiten operar en ambientes difíciles de trabajo en los cuales vehículos más grandes no pueden utilizarse en forma segura. Sus neumáticos grandes y de baja presión (4-5 libras por pulgada cuadrada), la profundidad de la banda, y el peso ligero (600-1000 libras o 270 a 450 kilos) en comparación con otros vehículos motorizados, permiten que los VTT se puedan manejar más fácilmente. Sin embargo, estas características también hacen que presenten riesgos como vuelcos, las cuales pueden ocurrir fácilmente debido a su alto centro de gravedad y su base relativamente angosta.

Recursos en línea (en inglés)

- Agricultural Safety and Health Council of America: <http://www.ashca.com>
- ATV Safety Institute: http://www.atvsafety.org/InfoSheets/ATV_Riding_Tips.pdf; <https://online.svia.org/training/default.aspx>

- Farm Safety 4 Just Kids: <http://www.fs4jk.org>
- National Children’s Center for Rural Agricultural Health and Safety: <http://www.marshfieldclinic.org/nccrahs/>
- National Education Center for Agricultural Safety: <http://www.necasag.org>

Para recibir documentos u otra información sobre temas de seguridad y salud ocupacionales, comuníquese con el NIOSH a la siguiente dirección:

Teléfono: 1-800–CDC–INFO (1-800-232-4636)

Línea TTY: 1-888-232-6348

Correo electrónico: cdcinfo@cdc.gov

o visite el sitio web de NIOSH en: www.cdc.gov/niosh

Para recibir información actualizada mensualmente del NIOSH suscríbese al boletín NIOSH eNews en www.cdc.gov/niosh/eNews

Este documento es de dominio público y se puede reproducir e imprimir libremente.

La mención de cualquier producto o compañía no constituye respaldo alguno por parte del NIOSH. Además, las referencias a sitios web fuera del NIOSH no constituyen un respaldo del NIOSH a las organizaciones patrocinadoras ni a sus programas o productos. Además, el NIOSH no es responsable del contenido de esos sitios web.

Referencias (en inglés)

1. Helmkamp JC, Marsh SM, Aitken ME. Occupational All-terrain Vehicle Deaths among Workers 18 Years and Older in the United States, 1992-2007. *J Ag Safety and Health* 2011; 17(2):147-152. Available at: <http://www.ncbi.nlm.nih.gov/pubmed/21675284>
2. Garland, S. Annual Report of ATV-related Deaths and Injuries: December 2011. Bethesda, MD: U.S. Consumer Product Safety Commission, Directorate for Epidemiology. Available at: <http://www.cpsc.gov/library/foia/foia12/os/atv2010.pdf>
3. U.S. Consumer Product Safety Commission. ATV Safety Messages. Available at: <http://www.atvsafety.gov/safetytips.html>
4. U.S. Department of Labor, Occupational Safety and Health Administration. Hazards Associated with All-terrain vehicles (ATVs) in the workplace. Safety and Health Information Bulletin 08-03-2006. Available at: <http://www.osha.gov/dts/shib/shib080306.html>

5. U.S. Department of Labor, Safety and Health in the Workplace: Drug-free Workplaces.
Available at:
<http://www.dol.gov/compliance/topics/safety-health-working-partners.htm>

DEPARTAMENTO DE SALUD Y SERVICIOS HUMANOS DE LOS ESTADOS UNIDOS

Centros para el Control y la Prevención de Enfermedades

Instituto Nacional para la Seguridad y Salud Ocupacional

Publicación del DHHS (NIOSH) núm. 2012-167

GENTE • SEGURA • SALUDABLE